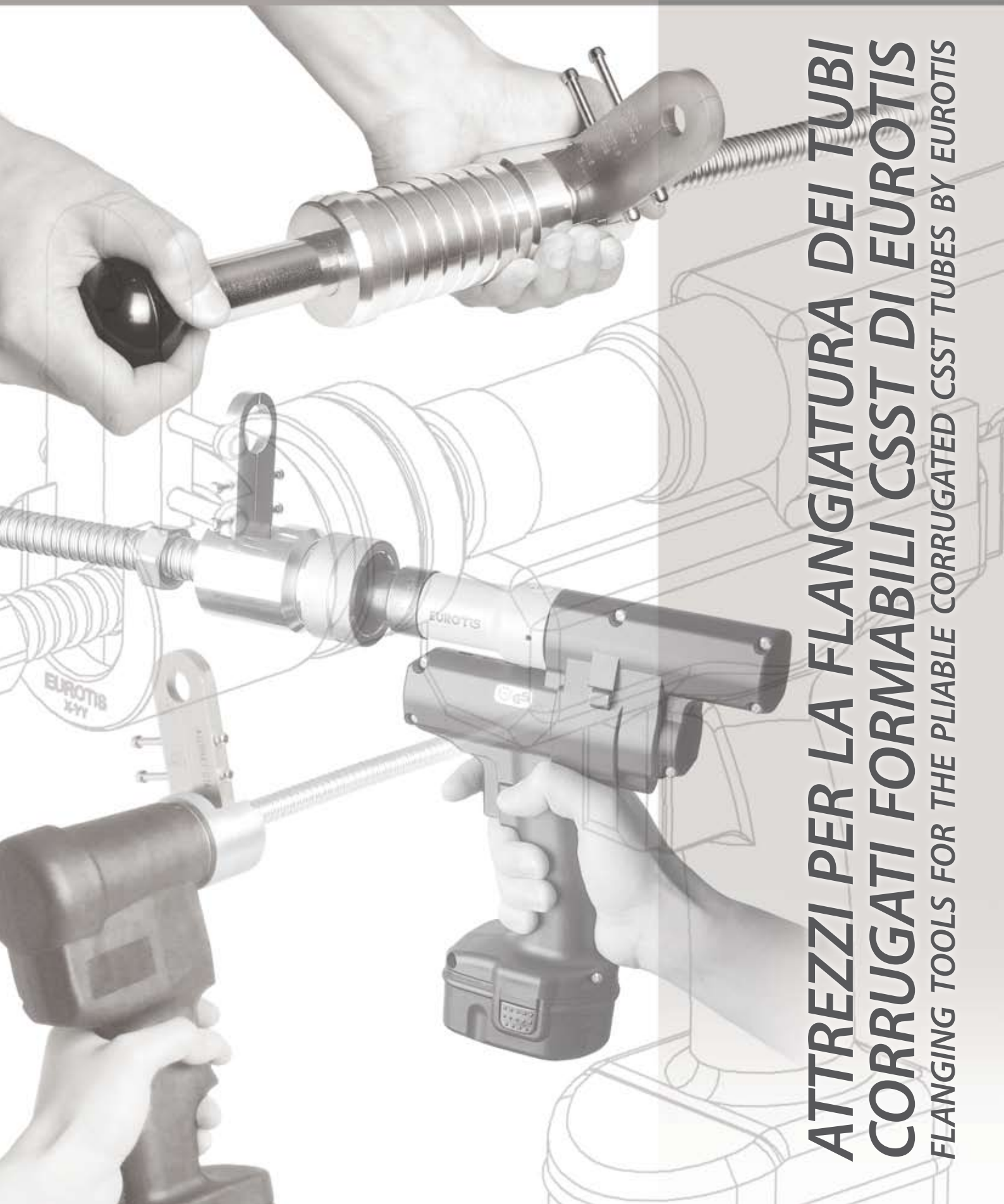


EUROTIS

S A F E T Y S Y S T E M S

**LA SICUREZZA
A PORTATA
DI MANO
SAFETY IN YOUR HANDS**



**ATTREZZI PER LA FLANGIATURA DEI TUBI
CORRUGATI FORMABILI CSST DI EUROTIS**
FLANGING TOOLS FOR THE PLIABLE CORRUGATED CSST TUBES BY EUROTIS

ATTREZZATURE MANUALI DI FLANGIATURA / MANUAL FLANGING TOOLS

"UNICART 60 DB"



A06-0001-2395

ATTREZZO MANUALE "UNICART 60 DB"

"UNICART 60 DB" è lo strumento base per la flangiatura (cartellatura) manuale dei tubi corrugati formabili CSST (Corrugated Stainless Steel Tubing) dal DN 10 (3/8") al DN 25 (1 1/4") per impianti acqua, solare e gas. L'attrezzo "UNICART 60 DB" può essere acquistato singolarmente oppure nei kit "VGKIT", "PLURIMA" e "VGKIT PLUS" comprensivi anche delle necessarie dime di flangiatura, dei tagliatubi e di una selezione di dadi di giunzione con guarnizioni.

MANUAL TOOL "UNICART 60 DB"

The manual flanging tool "UNICART 60 DB" is the base instrument for the manual flanging of the pliable corrugated stainless steel CSST tubes from DN 10 (3/8") up to DN 25 (1 1/4") for water, solar and gas installations. The tool "UNICART 60 DB" can be bought separately or in the kits "VGKIT", "PLURIMA" and "VGKIT PLUS" that include also the necessary flanging templates, the tube-cutter and a selection of junction nuts and gaskets.

"VGKIT"



A06-0001-2298

Il kit "VGKIT" è l'ideale per gli installatori che utilizzano solo tubi corrugati CSST DN 12 (1/2") e DN 15 (3/4") per impianti acqua e solare.

Il kit "VGKIT" per la flangiatura manuale dei tubi CSST è disponibile in valigetta di polipropilene con manuale di istruzioni e:

- n° 1 attrezzo manuale di flangiatura "UNICART 60 DB";
- n° 1 dima "60DB" per la flangiatura dei tubi CSST DN 12 (1/2") AISI304 e DN 15 (3/4") AISI304-AISI316L;
- n° 1 tagliatubi per tubi CSST DN 10-12-15-20 AISI304-AISI316L;
- n° 20 dadi da 1/2" con guarnizioni per acqua e solare per tubo CSST DN12 AISI304;
- n° 20 dadi da 3/4" con guarnizioni per acqua e solare per tubo CSST DN15 AISI304-AISI316L.

The kit "VGKIT" is the ideal for the installers that use only DN 12 (1/2") and DN 15 (3/4") corrugated CSST tubes for water and solar installations.

The kit "VGKIT" for the manual flanging of the CSST tubes for water and solar is available in a polypropylene tool case with the instruction manual and:

- nr. 1 manual flanging tool "UNICART 60 DB";
- nr. 1 template "60DB" for the flanging of the CSST tubes DN 12 (1/2") AISI304 and DN 15 (3/4") AISI304-AISI316L;
- nr. 1 tube-cutter for CSST tubes DN 10-12-15-20 AISI304-AISI316L;
- nr. 20 1/2" nuts with gaskets for water and solar for DN 12 CSST tubes AISI304;
- nr. 20 3/4" nuts with gaskets for water and solar for DN 15 CSST tubes AISI304-AISI316L.

"PLURIMA"



A06-0001-2398

Il kit "PLURIMA" è raccomandato agli installatori che utilizzano tubi corrugati CSST DN 12 (1/2") e DN 15 (3/4") sia per impianti acqua / solare che per impianti gas. Per potere successivamente utilizzare anche i tubi CSST DN 20 (1") e DN 25 (1 1/4") è sufficiente acquistare la dima di flangiatura codice A06-0001-0876.

Il kit "PLURIMA" per la flangiatura manuale dei tubi CSST è disponibile in valigetta di alluminio con manuale di istruzioni e:

- n° 1 attrezzo manuale di flangiatura "UNICART 60 DB";
- n° 1 dima "60DB" per la flangiatura dei tubi CSST DN 10 (3/8") AISI304 e DN 12 (1/2") AISI304;
- n° 1 dima "60DB" per la flangiatura dei tubi CSST DN 12 (1/2") AISI316L e DN15 AISI304-AISI316L;
- n° 1 tagliatubi per tubi CSST DN 10-12-15-20-25 AISI304-AISI316L;
- n° 20 dadi da 1/2" con guarnizioni per acqua e solare per tubo CSST DN 12 AISI316L;
- n° 20 dadi da 3/4" con guarnizioni per acqua e solare per tubo CSST DN 15 AISI316L;
- n° 20 dadi da 1/2" con guarnizioni per gas per tubo CSST DN 12 AISI316L;
- n° 20 dadi da 3/4" con guarnizioni per gas per tubo CSST DN 15 AISI316L.

The kit "PLURIMA" is recommended to the installers that use DN 12 (1/2") and DN 15 (3/4") corrugated CSST tubes both for water / solar and for gas installations. To be later able to use also DN 20 (1") and DN 25 (1 1/4") CSST tubes it is enough to buy the flanging template code A06-0001-0876.

The kit "PLURIMA" for the manual flanging of the CSST tubes for water and solar is available in an aluminium tool case with the instruction manual and:

- nr. 1 manual flanging tool "UNICART 60 DB";
- nr. 1 template "60DB" for the flanging of the CSST tubes DN 10 (3/8") AISI304 and DN 12 (1/2") AISI304;
- nr. 1 template "60DB" for the flanging of the CSST tubes DN 12 (1/2") AISI316L and DN 15 (3/4") AISI304-AISI316L;
- nr. 1 tube-cutter for CSST tubes DN 10-12-15-20-25 AISI304-AISI316L;
- nr. 20 1/2" nuts with gaskets for water and solar for DN 12 CSST tubes AISI304;
- nr. 20 3/4" nuts with gaskets for water and solar for DN 15 CSST tubes AISI304-AISI316L;
- nr. 20 1/2" nuts with gaskets for gas for DN 12 CSST tubes AISI316L;
- nr. 20 3/4" nuts with gaskets for gas for DN 12 CSST tubes AISI316L.

"VGKIT PLUS"



A06-0001-2398

Il kit "VGKIT PLUS" è l'ideale per gli installatori che utilizzano tubi corrugati CSST di tutte le dimensioni, dal DN 10 (3/8") al DN 25 (1 1/4"), per impianti acqua, solare e gas.

Il kit "VGKIT PLUS" per la flangiatura manuale dei tubi CSST è disponibile in valigetta di alluminio con manuale di istruzioni e:

- n° 1 attrezzo manuale di flangiatura "UNICART 60 DB";
 - n° 3 dime per la flangiatura dei tubi CSST DN 10 (3/8") AISI304, DN 12 (1/2") AISI304, DN 12 (1/2") AISI316L, DN 15 (3/4") AISI304-AISI316L, DN 20 (1") AISI304-AISI316L e DN 25 (1 1/4") AISI304-AISI316L;
 - n° 1 tagliatubi per tubi CSST DN 10-12-15-20-25 AISI304-AISI316L;
 - n° 10 dadi da 3/8" con guarnizione per acqua per tubo CSST DN 10 AISI304;
 - n° 20 dadi da 1/2" con guarnizione per acqua e solare per tubo CSST DN 12 AISI304;
 - n° 20 dadi da 3/4" con guarnizione per acqua e solare per tubo CSST DN 15 AISI304-AISI316L.
 - n° 10 dadi da 1" con guarnizione per acqua e solare per tubo CSST DN 20 AISI304-AISI316L;
 - n° 10 dadi da 1 1/4" con guarnizione per acqua e solare per tubo CSST DN 25 AISI304-AISI316L.
- Nota: dadi con guarnizioni per gas da acquistare a parte.

The kit "VGKIT PLUS" is the ideal for the installers that use all the dimensions of the CSST corrugated tubes, from DN 10 (3/8") up to DN 25 (1 1/4"), for water, solar and gas installations.

The kit "VGKIT PLUS" for the manual flanging of the CSST tubes for water and solar is available in an aluminium tool case with the instruction manual and:

- nr. 1 manual flanging tool "UNICART 60 DB";
 - nr. 3 templates for the flanging of the CSST tubes DN 10 (3/8") AISI304, DN 12 (1/2") AISI304, DN 12 (1/2") AISI316L, DN 15 (3/4") AISI304-AISI316L, DN 20 (1") AISI304-AISI316L and DN 25 (1 1/4") AISI304-AISI316L;
 - nr. 1 tube-cutter for CSST tubes DN 10-12-15-20-DN 25 AISI304-AISI316L;
 - nr. 10 3/8" nuts with gaskets for water for DN10 CSST tubes AISI304;
 - nr. 20 1/2" nuts with gaskets for water and solar for DN 12 CSST tubes AISI304;
 - nr. 20 3/4" nuts with gaskets for water and solar for DN 15 CSST tubes AISI304-AISI316L;
 - nr. 10 1" nuts with gaskets for water and solar for DN 20 CSST tubes AISI304-AISI316L;
 - nr. 20 1 1/4" nuts with gaskets for water and solar for DN 25 CSST tubes AISI304-AISI316L.
- Note: nuts with gaskets for gas to be bought separately.

ATTREZZATURE AUTOMATICHE DI FLANGIATURA / AUTOMATED FLANGING TOOLS

"BLACK"



A06-0001-1957

L'attrezzo automatico di flangiatura "BLACK" è raccomandato agli installatori che utilizzano frequentemente i tubi corrugati CSST, di tutte le dimensioni dal DN 10 (3/8") al DN 25 (1 1/4"), per impianti acqua, solare e gas.

Il Kit "BLACK" per la flangiatura automatica dei tubi CSST per acqua, solare e gas è disponibile in valigetta di alluminio con manuale di istruzioni e:

- n° 1 attrezzo automatico di flangiatura "EUROTIS - BLACK";
- n°1 batteria da 9,6V;
- n° 1 caricabatteria;
- n° 3 dime per la flangiatura dei tubi CSST DN 10 (3/8") AISI304, DN 12 (1/2") AISI304, DN 12 (1/2") AISI316L, DN 15 (3/4") AISI304-AISI316L, DN 20 (1") AISI304-AISI316L e DN 25 (1 1/4") AISI304-AISI316L;
- n° 1 tagliatubi per tubi CSST DN 10-12-15-20-25 AISI304-AISI316L.

The automated flanging tool "BLACK" is recommended to the installers that regularly use the CSST corrugated tubes, even in all their dimensions from DN 10 (3/8") up to DN 25 (1 1/4"), for water, solar and gas installations.

The "BLACK" kit for the automated flanging of the CSST tubes for water, solar and gas is available in an aluminium tool case with the instruction manual and:

- nr. 1 automated tool "EUROTIS - BLACK";
- nr. 1 9,6V battery;
- nr. 1 battery charger;
- nr. 3 templates for the flanging of the CSST tubes DN 10 (3/8") AISI304, DN 12 (1/2") AISI304, DN 12 (1/2") AISI316L, DN 15 (3/4") AISI304-AISI316L, DN 20 (1") AISI304-AISI316L and DN 25 (1 1/4") AISI304-AISI316L;
- nr. 1 tube-cutter for CSST tubes from DN 10-12-15-20-25 AISI304-AISI316L.

"EUROTIS-REMS"



A06-0001-1833

L'attrezzo automatico di flangiatura "EUROTIS - REMS FOR PROFESSIONAL" è l'ideale per gli installatori professionali che utilizzano moltissimo i tubi corrugati CSST di tutte le dimensioni, dal DN 10 (3/8") al DN 25 (1 1/4"), per impianti acqua, solare e gas e che quindi necessitano di uno strumento particolarmente resistente, affidabile e duraturo.

Il Kit "EUROTIS - REMS FOR PROFESSIONAL" per la flangiatura automatica dei tubi CSST per acqua, solare e gas è disponibile in valigetta di metallo con manuale di istruzioni e:

- n° 1 attrezzo automatico di flangiatura "EUROTIS - REMS";
- n°1 batteria da 12V;
- n° 1 caricabatteria;
- n° 3 dime per la flangiatura dei tubi CSST DN 10 (3/8") AISI304, DN 12 (1/2") AISI304, DN 12 (1/2") AISI316L, DN 15 (3/4") AISI304-AISI316L, DN 20 (1") AISI304-AISI316L e DN 25 (1 1/4") AISI304-AISI316L.

The automated flanging tool "EUROTIS - REMS FOR PROFESSIONAL" is the ideal for the professional installers that widely use all the dimensions of the CSST corrugated tubes, from DN 10 (3/8") up to DN 25 (1 1/4"), for water, solar and gas installations and therefore need a particularly and strong, reliable and durable tool.

The "EUROTIS - REMS FOR PROFESSIONAL" kit for the automated flanging of the CSST tubes for water, solar and gas is available in a metal tool case with the instruction manual and:

- nr. 1 automated tool "EUROTIS - REMS";
- nr. 1 12V battery;
- nr. 1 battery charger;
- nr. 3 templates for the flanging of the CSST tubes DN 10 (3/8") AISI304, DN 12 (1/2") AISI304, DN 12 (1/2") AISI316L, DN 15 (3/4") AISI304-AISI316L, DN 20 (1") AISI304-AISI316L and DN 25 (1 1/4") AISI304-AISI316L.

ACCESSORI / ACCESSORIES



Dime di flangiatura "60DB": / Flanging templates "60DB":

- A06-0001-1927: per tubi / for tubes CSST DN 10 AISI304 / DN 12 AISI304
- A06-0001-0878: per tubi / for tubes CSST DN 12 AISI316L / DN 15 AISI304-AISI316L
- A06-0001-0876: per tubi / for tubes CSST DN 20 AISI304-AISI316L / DN 25 AISI304-AISI316L
- A06-0001-2292: per tubi / for tubes CSST DN 12 AISI304 / DN 15 AISI304-AISI316L



Tagliatubi: / Tube-cutters:

- A06-0001-0892: per tubi / for tubes CSST DN 10-12-15-20 AISI304-AISI316L
- A06-0001-0893: per tubi / for tubes CSST DN 10-12-15-20-25 AISI304-AISI316L



Lame di ricambio per tagliatubi: / Spare blades for tube-cutters:

- A06-0005-1971 (5 lame / 5 blades)

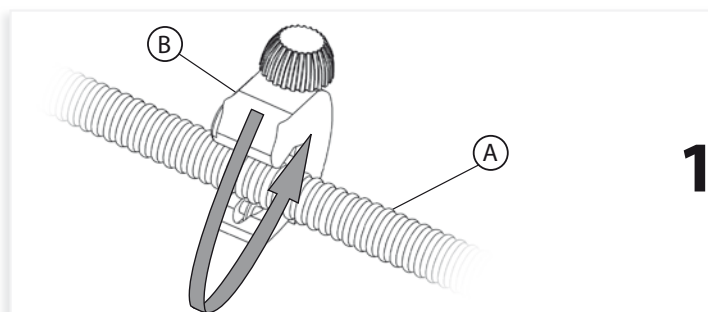


Batterie aggiuntive per attrezzi automatici: / Additional batteries for automated tools:

- A06-0001-1343: per attrezzo / for tool "BLACK"
- A06-0001-2365: per attrezzo / for tool "EUROTIS - REMS"

ISTRUZIONI GENERALI DI FLANGIATURA / FLANGING GENERAL INSTRUCTIONS

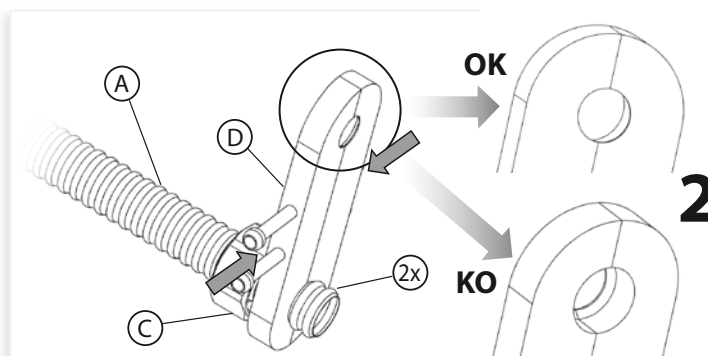
(per informazioni particolareggiate vedere le istruzioni allegate agli attrezzi / For detailed information see the instructions supplied with the tools)



1

Definire la lunghezza del tubo CSST (A) aggiungendo due corrugazioni per ogni estremità da flangiare, eliminare l'eventuale rivestimento esterno da 8 / 9 corrugazioni e tagliare il tubo CSST (A) con il tagliatubo (B) nel mezzo di due corrugazioni.

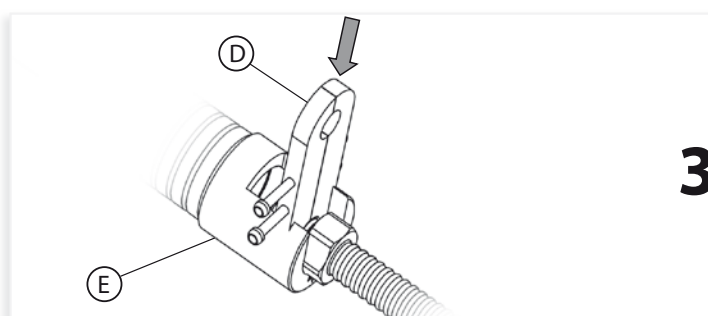
Adding two corrugation for each end to be flanged, define the length of the CSST tube (A), remove, if present, any external coating from 8 / 9 corrugations and cut the CSST tube (A) in the middle of two corrugations with the EUROTIS tube-cutter (B).



2

Inserire nel tubo (A) il dado (C) con il filetto in direzione del lato da flangiare e serrare la dima (D) in modo che vengano compresse due corrugazioni.

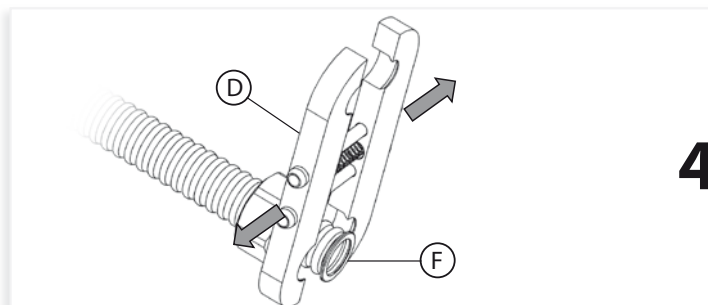
Insert into the CSST tube (A) the nut (C) with the thread facing the side to be flanged and tighten the template (D) to compress two corrugations.



3

Per la flangiatura inserire la dima (D) nell'attrezzo flangiatore (E) e seguire le istruzioni fornite con lo stesso.

To flange insert the template (D) in the flanging tool (E) and follow the instructions supplied with the tool.



4

Sfilare la dima (D) dall'attrezzo flangiatore (E) e verificare che la flangia (F) sia integra, completamente piatta e senza bordi taglienti o bave.

Extract the template (D) from the flanging tool (E) and check that the flange (F) is totally flat and without sharp edges and burrs.

IMPORTANTE / IMPORTANT

- Rispettare le istruzioni e le avvertenze fornite con i componenti e le attrezzature di flangiatura del sistema CSST.
- Utilizzare unicamente i componenti specificati da EUROTIS in funzione del campo di applicazione.
- Le dimensioni dei tubi CSST 1/2" in AISI 304 (DN 12 TFA) e in AISI 316L (DN 12 TFG) sono differenti: utilizzare i dadi, i raccordi e le dime di flangiatura dedicate.
- Follow the instructions and warnings provided with the components and the flanging tools of the CSST system.
- Use only the components specified by EUROTIS depending on the application field.
- The sizes of the 1/2" CSST tubes in AISI 304 (DN 12 TFA) and in AISI 316L (DN 12 TFG) are different: use the dedicated nuts, fittings and flanging templates.

EUROTIS
SAFETY SYSTEMS

Eurotis S.r.l.
Via Leonardo Da Vinci 41-43-52
20094 Corsico Milano
C.F. / P.I.V.A. 12625120154
Tel. ++39 024501442 R.A.
Fax ++39 024503023 - E-mail: vendite@eurotis.it - sales@eurotis.it - tecnico@eurotis.it - www.eurotis.it



SINCERT

